

Jesus sprach zu dem Blinden

Quinquagesima

Melchior Vulpus
(1570-1615)

Jesus saith to the blind man, What wilt thou that I shall do unto thee?

Je - sus sprach zu dem Blin - - den: Was willst du,
Je - sus sprach zu dem Blin - den: Was willst du,
Je - sus sprach zu dem Blin - den: Was willst du,
Je - sus sprach zu dem Blin - den: Was willst du,

7
S was willst du, das ich dir tun soll? das ich dir
A was willst du, das ich dir tun soll? das
T was willst du, das ich dir tun soll?
B was willst du, das ich dir tun soll? das

12
S tun soll? Er
A ich dir tun soll? Er
T das ich dir tun soll? Er sprach: Er
B ich dir tun soll? Er

2 16 *And he said, Lord, that I may receive my sight.*

S sprach: Herr, dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge!

A sprach: Herr, dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge!

T sprach: Herr, dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge!

B sprach: Herr, dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge!

20

S ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass

A dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-

T dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen

B ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! dass

23 *And Jesus said unto him,*

S ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! Und Je-sus sprach zu ihm:

A hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! Und Je-sus sprach zu ihm: sei

T ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! Und Je-sus sprach zu ihm: sei

B ich se-hen mö-ge! dass ich se-hen mö-ge! Und Je-sus sprach zu ihm:

29 *Receive thy sight: thy faith hath saved thee.*

S
sei se - hend dein Glaub' hat dir ge-hol - fen, sei se - hend sei se - hend dein

A
se - hend dein Glaub' hat dir ge-hol - fen, sei sehend dein Glaub' hat dir ge-

T
se - hend dein Glaub' hat dir ge - hol - fen, dein Glaub' hat dir ge-hol - fen, dein Glaub' hat

B
sei se - hend, sei se - hend sei se - hend dein

32

S
Glaub' hat dir ge-hol - fen, sei se - hend sei se - hend dein Glaub' hat dir ge-hol - fen, dein

A
hol - fen, sei se-hend se - hend dein Glaub' hat dir ge-hol - fen, dein

T
dir ge-hol - fen, sei se - hend dein Glaub' hat dir ge - hol - fen, dein Glaub' hat

B
Glaub' hat dir ge-hol - fen, sei se - hend sei se - hend sei se - hend dein

35

And immediately he received his sight,

S
Glaub' hat dir ge-hol - fen, dein Glaub' hat dir ge - hol - fen. Und als-bald und als -

A
Glaub' hat dir ge-hol - fen, dein Glaub' hat dir ge-hol - fen. Und als-bald und als -

T
dir ge - hol - fen, dein Glaub' hat dir ge-hol - fen. Und als-bald und als -

B
Glaub' hat dir ge-hol - fen, dein Glaub' hat dir ge-hol - fen. Und als-bald und als -

3

4

and followed him, glorifying God:

38

S bald ward er se - hend und fol - ge - te und fol - ge - te ihm

A bald und als-bald ward er se - hend und fol - ge - te ihm nach und fol - ge -

T bald ward er se - - hend und fol - ge -

B bald ward er se - hend und fol - ge - te ihm

41

S nach und fol - ge - te ihm nach und fol - ge - te und fol - ge - te ihm

A te ihm nach und fol - ge - te ihm nach und fol - ge - te ihm nach und fol - ge - te ihm

T te ihm nach und fol - ge - te ihm nach und fol - ge - te ihm nach und fol - ge - te ihm

B nach und fol - ge - te ihm nach und fol - ge - te ihm nach und fol - ge - te ihm

44

S nach und fol - ge - te ihm nach und prei - se - te und prei - se - te und prei - se - te Gott. Und al - les

A nach und fol - ge - te ihm nach und prei - se - te und prei - se - te und prei - se - te Gott. Und al - les

T nach und fol - ge - te ihm nach und prei - se - te und prei - se - te und prei - se - te Gott. Und al - les

B nach und fol - ge - te ihm nach und prei - se - te und prei - se - te und prei - se - te Gott. Und al - les

48 *and all the people, when they saw it, gave praise unto God.*

S Volk, das sol-ches sa - he, lo - - - be - te lo - - - be-te Gott.

A Volk, das sol-ches sa-he, lo - - be - te lo - - - be - te lo - be-te Gott.

T Volk, das sol-ches sa - he, lo - - - - be - te lo - - be-te Gott.

B Volk, das sol-ches sa - - - - he, lo - - be-te Gott.

52

S Und al-les Volk, das sol-ches sa - he, lo - - - - be - te lo -

A Und al-les Volk, das sol-ches sa-he, lo - - be - te lo - - -

T Und al-les Volk, das sol-ches sa - he, lo - - - - be -

B Und al-les Volk, das sol-ches sa - - - - he,

55

S - - be-te Gott, lo - - - - be-te Gott.

A - be - te lo - be-te Gott, - - - - lo - - - - be-te Gott.

T te lo - - be-te Gott, lo - - - - be - te Gott.

B lo - - be-te Gott, lo - - - - be - te Gott.